

# BaByliss® PARIS

## retra-cord 2000



**D372E**  
retra-cord system™  
rangement minimal  
mini storage

Fabriqué en Chine - Made in China

## FRANÇAIS

### retra-cord 2000

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

#### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

- Retra-Cord SYSTEM™: une simple pression sur le bouton suffit à rétracter intégralement le cordon dans la poignée. Rangement pratique et minimal garanti!
- Puissance de 2000 Watts
- 2 vitesses/3 températures + touche air frais
- Concentrateur
- Diffuseur

#### UTILISATION

Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision, il est particulièrement recommandé pour le lissage et la mise en forme des cheveux. Aidez-vous pour cela d'une brosse à brushing ronde. Commencez par les mèches du dessous en relevant les autres avec une pince. Positionnez le sèche-cheveux muni du concentrateur perpendiculairement à la brosse et déroulez la mèche sélectionnée de la racine vers les pointes.

Le diffuseur sèche les cheveux naturellement, sans les déplacer. Pendant le séchage, modelez la chevelure avec les doigts pour donner du volume. Ne pas brosser les cheveux afin de conserver l'effet naturel. Utilisez le diffuseur pour les cheveux permanents, secs, délicats ou fragilisés. Avec le diffuseur, la vitesse recommandée est «1».

retra-cord 2000 offre 2 vitesses et 3 températures :

T° élevée	Séchage et coiffage des cheveux mouillés, épais et bouclés
T° moyenne	Séchage et coiffage des cheveux mouillés, normaux
T° basse	Séchage et coiffage des cheveux humides, fins et abîmés

La touche air frais fixe la mise en forme obtenue pour un résultat final optimal.

#### ENTRETIEN

Afin de conserver toute l'efficacité du sèche-cheveux, nettoyez régulièrement sa grille arrière avec une brosse souple et sèche. Pour enlever le filtre, exercer une légère pression sur ses côtés et le tirer délicatement vers l'arrière.

#### UTILISATION DU CORDON RETRACTABLE

1. Tirer lentement le cordon vers le bas jusqu'à ce que le marquage rouge apparaisse. Ne jamais tirer le cordon d'un coup sec.
2. Brancher le sèche-cheveux et sélectionner la température /vitesse.
3. Pour enrouler le cordon après utilisation, tenir le sèche-cheveux verticalement et l'éloigner de votre visage. Tenir la fiche d'une main et appuyer sur le bouton de rebobinage de l'autre. Guider le cordon dans la poignée pour éviter qu'il se torde. Si le cordon ne se rétracte pas complètement, tirez-le légèrement et enroulez-le à nouveau en le guidant dans la poignée.

N'ESSAYEZ PAS D'ENROULER LE CORDON LORSQUE LE SÈCHE-CHEVEUX EST BRANCHÉ. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS MANIPULER LE CORDON RETRACTABLE CAR LE CORDON POURRAIT S'ENROULER BRUSQUEMENT ET CAUSER DES BLESSURES.

## ENGLISH

### retra-cord 2000

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

#### PRODUCT FEATURES

- Retra-Cord SYSTEM™: simply press the button to coil the cord back inside the handle. Guaranteed practical, compact storage!
- Power 2000 Watts
- 2 speeds/3 temperatures + cool air button
- Concentrator nozzle
- Diffuser

#### USE

The concentrator lets you direct the airflow precisely, it is especially recommended for straightening and shaping hair. Use a round styling brush for these purposes. Begin with the hair underneath by clipping the rest of the hair up on the top of the head. Aim the hairdryer with concentrator attached at right angles to the brush and unroll the hair from the roots to the tips.

The diffuser dries the hair naturally, without moving it. Whilst drying, shape the style using your fingers to add volume. Maintain a natural effect by not brushing the hair. Use the diffuser for permed, dry, fine or damaged hair. The recommended speed to use with the diffuser is '1'.

retra-cord 2000 has 2 speed and 3 temperature settings:

High T°	drying and styling wet hair, thick and curly
Medium T°	drying and styling wet hair, normal
Low T°	drying and styling damp hair, fine and damaged

The cool-air shot sets the style for optimal final results.

#### MAINTENANCE

To maintain the efficiency of the hairdryer, clean its back grille regularly with a soft, dry brush. To remove the filter, lightly press on its sides and gently pull it off.

#### OPERATE THE RETRACTABLE CORD

1. Pull cord out slowly from dryer. Stop pulling when you see the red mark. Do not jerk cord.
2. Plug in dryer, then turn on heat/speed switch.
3. To retract cord, hold dryer vertically upright and away from your face. Grasp the plug with one hand, then press and hold the retract button with the other. Guide the cord and keep it from twisting. If the cord does not retract completely, pull it out slightly and wind it again guiding it into the reel.

DO NOT RETRACT CORD WHILE DRYER IS PLUGGED IN. DO NOT ALLOW SMALL CHILDREN TO HANDLE THE RETRACTIVE POWER CORD AS THIS MAY CAUSE THE CORD TO "WHIP" AND CAUSE INJURY.

## DEUTSCH

### retra-cord 2000

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

#### EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

- Retra-Cord SYSTEM™: Durch einfachen Knopfdruck verschwindet das Kabel ganz im Griff. Garantiert praktisch und mit minimalem Platzaufwand zu verstauen!
- Leistung von 2000 Watt
- 2 Geschwindigkeits- und 3 Temperaturstufen + Kaltlufttaste
- Zentrierdüse
- Diffuser

#### GEBRAUCH

Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gelenkt werden; sie ist besonders empfehlenswert für das Glätten und Formen des Haars. Nehmen Sie hierfür eine runde Brushingbürste zur Hilfe. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen und heben die anderen mit einer Klemme an. Den mit der Zentrierdüse versehenen Haartrockner quer zur Bürste halten und die jeweilige Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen abrollen.

Mit dem Diffuser wird das Haar ganz natürlich getrocknet, ohne sie in Unordnung zu bringen. Formen Sie das Haar während des Trocknens mit den Fingern, um ihm Volumen zu verleihen. Bürsten Sie das Haar nicht, damit der natürliche Effekt bestehen bleibt. Verwenden Sie den Diffuser für dauergewelltes, trockenes, empfindliches oder brüchiges Haar. Die empfohlene Geschwindigkeit mit Diffuser ist „1“.

retra-cord 2000 bietet 2 Geschwindigkeits- und 3 Temperaturstufen:

Hohe T°	Trocknen und Frisieren von nassem dickem oder lockigem Haar
Mittlere T°	Trocknen und Frisieren von nassem normalem Haar
Niedrige T°	Trocknen und Frisieren von feuchtem feinem und beschädigtem Haar

Die Kaltlufttaste fixiert die Formgebung für ein optimales Endresultat.

#### PFLEGE

Um die volle Leistungsfähigkeit des Haartrockners zu erhalten, sollte das Gitter auf der Rückseite regelmäßig gereinigt werden. Zum Entfernen des Filters leicht auf die Seiten drücken und sanft nach hinten herausziehen.

#### GEBRAUCH DES EINZIEHBAREN KABELS

1. Das Kabel langsam nach unten ziehen, bis die rote Markierung erscheint. Nie heftig am Kabel zerrén.
2. Den Haartrockner am Netzstrom anschließen und die Temperatur/Geschwindigkeit wählen.
3. Zum Aufrollen des Kabels nach dem Gebrauch den Haartrockner vertikal und von Ihrem Gesicht weg halten. Den Stecker mit einer Hand festhalten und mit der anderen den Aufrollknopf betätigen. Das Kabel in den Griff einführen, sodass es sich nicht verdreht. Wenn sich das Kabel nicht vollständig aufrollt, ziehen Sie es wieder etwas heraus und führen Sie es erneut in den Griff ein.

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KABEL AUFZUROLLEN, WENN DER HAARTROCKNER NOCH AN DEN NETZSTROM ANGESCHLOSSEN IST. LASSEN SIE DAS KABEL NICHT VON KINDERN HANDABEN, DENN ES KÖNNTE SICH PLÖTZLICH AUFROLLEN UND VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

## NEDERLANDS

### retra-cord 2000

Gelieve aandachtig de veiligheidsinstructies door te lezen voor u het apparaat in gebruik neemt.

#### PRODUCTKENMERKEN

- Retra-Cord SYSTEM™: Met één druk op de knop rolt het snoer volledig op in het handvat. Gemakkelijk op te bergen, neemt gegarandeerd minder ruimte in!
- Vermogen van 2000 watt
- 2 snelheden/3 temperaturen + koudeluchtknop
- Blaasmond
- Diffuser

#### GEBUIK

De blaasmond zorgt voor een nauwkeurige luchtstroom en is zo uitermate geschikt om het haar te stylen. Gebruik hiervoor een ronde haarborstel. Begin met de onderste plukken door eerst de andere plukken met een clip vast te zetten. Plaats de haardroger met blaasmond loodrecht op de borstel en rol de gekozen pluk af van de wortel naar de haarpunten.

De diffuser droogt het haar op natuurlijke wijze zonder het uit vorm te modelen. Breng het haar tijdens het drogen met de vingers in blad en zorg om volume te creëren. Borstel het haar na het drogen niet om het natuurlijke effect te behouden. Gebruik de diffuser voor gepermanet, droog, fijn en kwetsbaar haar. Als u de diffuser gebruikt, is de aanbevolen snelheid stand 1.

De retra-cord 2000 biedt 2 snelheden en 3 temperaturen:

Hoge temp.	Drogen en stylen van nat, dik en gekruld haar
Matige temp.	Drogen en stylen van nat, normaal haar
Lage temp.	Drogen en stylen van vochtig, fijn en beschadigd haar

De koudeluchtknop fixeert de verkregen vorm voor een optimaal resultaat.

#### ONDERHOUD

Maak het achterrooster regelmatig schoon met een zachte en droge borstel om te zorgen dat de haardroger goed blijft werken. U kunt de filter verwijderen door er licht aan te draaien en hem voorzichtig los te trekken.

#### GEBUIK VAN HET INTREKBARE SNOER

1. Trek het snoer voorzichtig naar beneden tot het rode merkteken verschijnt. Ruk niet aan het snoer.
2. Sluit de haardroger aan en selecteer de temperatuur/snelheid.
3. Om het snoer na gebruik op te rollen: houd de haardroger verticaal op een veilige afstand van het gezicht. Houd met een hand de stekker vast en druk met de andere hand op de oprolknop. Leid het snoer in het handvat om te voorkomen dat het vast komt te zitten. Als het snoer niet volledig oprolt, trek er dan zacht aan en laat het opnieuw in het handvat rollen.

PROBEER NOOIT OM HET SNOER OP TE ROLLEN TERWIJL DE HAARDROGER IS AANGESLOTEN. LAAT KINDEREN NIET MET HET INTREKBARE SNOER SPELEN. HET SNOER KAN PLOTSELING OPROLLEN, WAT EEN LETSEL KAN VEROORZAKEN.

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KABEL AUFZUROLLEN, WENN DER HAARTROCKNER NOCH AN DEN NETZSTROM ANGESCHLOSSEN IST. LASSEN SIE DAS KABEL NICHT VON KINDERN HANDABEN, DENN ES KÖNNTE SICH PLÖTZLICH AUFROLLEN UND VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

## ITALIANO

### retra-cord 2000

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

#### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Retra-Cord SYSTEM™: una semplice pressione sul pulsante è sufficiente a riavvolgere completamente il cavo nell'impugnatura. Sistemazione pratica con ingombro minimo garantito!
- Potenza 2000 Watt
- 2 velocità/3 temperature + flusso aria fredda
- Concentratore
- Diffusore

#### UTILIZZO

Il concentratore, che permette di dirigere il flusso d'aria con precisione, è ideale per la stiratura e la messa in piega dei capelli. Per questa operazione, utilizzare anche una spazzola rotonda per il brushing. Cominciare dalla ciocche della parte inferiore, rialzando le altre con una pinza. Posizionare l'asciugacapelli munito di concentratore perpendicolarmente alla spazzola e svolgere la ciocca scelta dalla radice verso le punte.

Il diffusore asciuga i capelli naturalmente, senza spostarli. Durante l'asciugatura, modellare la capigliatura con le dita per conferire volume. Non spazzolare i capelli, in modo da mantenere l'effetto naturale. Utilizzare il diffusore per capelli permanentati, secchi, delicati o fragili. Con il diffusore, la velocità raccomandata è «1».

retra-cord 2000 fornisce 2 velocità e 3 temperature:

T° elevata	Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, spessi e a riccioli ampi
T° media	Asciugatura e acconciatura di capelli bagnati, normali
T° bassa	Asciugatura e acconciatura di capelli umidi, fini e rovinati

Il flusso di aria fredda fissa la messa in piega ottenuta per un risultato finale ottimale.

#### MANUTENZIONE

Per mantenere la massima efficienza dell'asciugacapelli, pulire regolarmente la griglia posteriore con una spazzolina morbida e asciutta. Per rimuovere il filtro, esercitare una leggera pressione sui lati e tirarlo delicatamente indietro.

#### UTILIZZO DEL CAVO ESTRAIBILE

1. Tirare lentamente il cavo verso il basso fino alla comparsa del segno rosso. Non tirare con forza.
2. Collegare l'asciugacapelli e selezionare la temperatura/velocità.
3. Per avvolgere il cavo dopo l'uso, tenere l'asciugacapelli in posizione verticale e allontanarlo dal viso. Tenere la spina in una mano e premere il pulsante di riavvolgimento con l'altra. Guidare il cavo nell'impugnatura per evitare che si attorcigli. Se il cavo non si ritrae completamente, tirarlo leggermente e avvolgerlo nuovamente guidandolo verso l'impugnatura.

NON AVVOLGERE IL CAVO CON L'ASCIUGACAPPELLI COLLEGATO. NON LASCIARE CHE I BAMBINI MANEGGINO IL CAVO ESTRAIBILE IN QUANTO POTREBBE AVVOLGERSI BRUSCAMENTE E PROVOCARE LESIONI.

2000 fornisce 2 velocità e 3 temperature:

## ESPAÑOL

### retra-cord 2000

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Retra-Cord SYSTEM™: un simple toque en el botón es suficiente para recoger completamente el cable hasta la empuñadura. ¡Almacenamiento práctico y sencillo garantizado!
- Potencia de 2000 W
- 2 velocidades/3 temperaturas + función de aire fresco
- Concentrador
- Difusor

#### MODO DE EMPLEO

El concentrador permite dirigir el flujo de aire con precisión, por lo que se recomienda especialmente para alisar y dar forma al cabello. Utilice un cepillo redondo para que sea más fácil. Empiece por las mechas de más abajo, levantando las demás con una pinza. Coloque el secador con concentrador perpendicular al cepillo y desenrolle la mecha pertinente de la raíz a las puntas.

El difusor seca el cabello de manera natural, sin moverlo. Durante el secado, dé forma al cabello con los dedos para dar volumen. No cepille el cabello para conservar el efecto natural. Utilice el difusor para cabellos con permanente, secos, delicados o frágiles. Con el difusor, se recomienda la velocidad «1».

Retra-cord 2000 proporciona 2 velocidades y 3 temperaturas:

T° alta	Secado y peinado de cabellos mojados, gruesos y rizados
T° media	Secado y peinado de cabellos mojados y normales
T° baja	Secado y peinado de cabellos húmedos, finos y dañados

La función de aire fresco fija la forma obtenida para un resultado óptimo.

#### MANTENIMIENTO

Con el objetivo de conservar toda la eficacia del secador, le aconsejamos que limpie asiduamente la rejilla trasera con un cepillo flexible y seco. Para quitar el filtro, presionar ligeramente sobre los lados y tirar con delicadeza hacia fuera.

#### USO DEL CABLE RETRACTIL

1. Tirar lentamente del cable hacia abajo hasta que la marca roja aparezca. No tirar del cable con un golpe seco.
2. Enchufar el secador y seleccionar la temperatura/velocidad.
3. Para enrollar el cable después de la utilización, sujetar el secador verticalmente y alejarlo del rostro. Sujetar la empuñadura con una mano y presionar el botón de retracción con la otra. Guiar el cable con la mano para evitar que se doble. Si el cable no se retrae completamente, tirar ligeramente de él y enrollarlo de nuevo guiándolo con la mano.

NO INTENTE ENROLLAR EL CABLE MIENTRAS EL SECADOR ESTÉ ENFUCHADO. NO DEJE QUE LOS NIÑOS MANIPULEN EL CABLE RETRACTIL, YA QUE EL CABLE PODRÍA ENROLLARSE DE FORMA BRUSCA Y CAUSAR LESIONES.

## PORTUGUÈS

### retra-cord 2000

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

#### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- SISTEMA Retra-Cord™: para recolher o cabo completamente no punho do secador basta uma simples pressão sobre o botão. Arrumação prática e sem esforços garantida!
- Potência de 2000 Watts
- 2 velocidades/3 temperaturas + tecla de ar fresco
- Concentrador
- Difusor

#### UTILIZAÇÃO

O concentrador permite dirigir o fluxo de ar com precisão, sendo especialmente recomendado para alisar e colocar os seus cabelos em forma. Para o efeito, utilize uma escova de alissamento redonda. Comece pelas mechas inferiores, prendendo o resto do cabelo com uma mola. Posicione o secador de cabelo com concentrador em posição perpendicular à escova e desenrole a mecha de cabelo desde a raiz até às pontas.

O difusor seca os cabelos de forma natural, sem os movimentar. Durante a secagem, modele o seu penteado com os dedos para obter mais volume. Não escove os cabelos, para conservar o efeito natural. Utilize o difusor em cabelos com permanente, secos, delicados ou fragilizados. Com o difusor, a velocidade recomendada é "1".

O retra-cord 2000 tem 2 velocidades e 3 temperaturas:

T° elevada	Secagem e penteado dos cabelos molhados, espessos e encaracolados
T° média	Secagem e penteado dos cabelos molhados, normais
T° baixa	Secagem e penteado dos cabelos húmidos, finos e danificados

A tecla de ar frio fixa o penteado obtido para o melhor resultado final.

#### MANUTENÇÃO

Para conservar a eficácia do secador, limpe regularmente a grelha posterior com uma escova suave e seca. Para retirar o filtro, pressione ligeiramente as partes laterais e puxe-o delicadamente.

#### UTILIZAÇÃO DO CABO RETRACTIL

1. Puxe lentamente o cabo para baixo até surgir uma marca vermelha. Nunca puxe o cabo num só movimento.
2. Ligue o secador na tomada e selecione a temperatura/velocidade.
3. Para enrolar o cabo após utilização, mantenha o secador na posição vertical e afaste-o do seu rosto. Segure a ficha de alimentação com uma das mãos e pressione sobre o botão de rebobinagem com a outra mão. Guie o cabo para dentro do punho do secador para evitar contorções. Se o cabo não se recolher completamente, puxe-o ligeiramente e enrole-o novamente, guiando-o para dentro do punho.

NÃO TENTE RECOLHER O CABO ENQUANTO O SECADOR ESTIVER LIGADO. NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS MANIPULEM O CABO RETRACTIL POIS O MESMO PODE RECOLHER BRUSCAMENTE E CAUSAR FERIMENTOS.

## DANSK

### retra-cord 2000

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

#### PRODUKTETS EGENSKABER

- Retra-Cord SYSTEM™: et enkelt tryk på knappen er tilstrækkeligt til, at ledningen rulles helt op i grebet. Praktisk og fylder minimalt!
- Effekt på 2000 W
- 2 hastigheder/3 temperaturer + koldluftsknap
- Concentrator
- Spreader

#### ANVENDELSE

Koncentratoren gør det muligt at dirigere luftstrømmen med præcision. Den anbefales specielt til glatning og formgivning af håret. Benyt en rund børste hertil. Begynd med de nederste lokker, mens de andre fastnes med en klemme. Anbring hårtøreren med koncentratoren vinkelret på børsten, og rul den valgte lok op fra roden med spidsen.

Spreaderen tørrer håret naturligt uden at flytte det. Form frisuren under tørring med fingrene for at opnå volumen. Børst ikke håret, så du bevarer den naturlige effekt. Brug spreaderen til permanentkrøllet, tort, sart eller beskadiget hår. Den anbefalede hastighed med spreaderen er «1».

retra-cord 2000 tilbyder 2 hastigheder og 3 temperaturer:

Høj temperatur	Tørring og frisering af fugtigt, tykt og krøllet hår
Middel temperatur	Tørring og frisering af fugtigt, normalt hår
Lav temperatur	Tørring og frisering af fugtigt, tyndt og beskadiget hår

Med koldluftknappen fikses den færdige frisure for et optimalt resultat.

#### VEDLIGEHOLDELSE

For at bevare en fuldt effektiv hårtørrer skal gitteret bagpå regelmæssigt rengøres med en blød og tør børste. Filteret tages ud ved at trykke let på siderne og forsigtigt trække det bagud.

#### ANVENDELSE AF DEN OPRULLEGE LEDNING

1. Træk langsomt ledningen nedefter, indtil det røde mærke kan ses. Træk aldrig hurtigt i ledningen.
2. Tilslut hårtøreren og vælg temperatur/hastighed.
3. For oprulning af ledningen efter brug holdes hårtøreren lodret og væk fra dit ansigt. Hold i stikket med den ene hånd og tryk på oprulningsknappen med den anden. Styр ledningen i grebet, så den ikke snor sig. Hvis ledningen ikke rulles fuldt op, trækkes der let i den og den rulles igen op, mens den styres i grebet.

FORSØG IKKE AT RULLE LEDNINGEN OP, MENS HÅRTØREREN ER TILSLUTTET. LAD IKKE BØRN LEGE MED DEN OPRULLEGE LEDNING, DA LEDNINGEN PLUDELIGT KAN RULLES OP OG FORÅRSAGE SKADER.

BABYLISS SARL  
99, Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge - FRANCE

[www.babyliss.com](http://www.babyliss.com)

<b>SVENSKA</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.
<b>PRODUKTENS EGENSKAPER</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: Ett enkelt tryck på knappen räcker för att dra in sladden helt i skaflet. Det ger praktisk förvaring som tar lite plats.</li> <li>•2 000 watt effekt</li> <li>•2 hastigheter/3 temperaturer + kallluftsknapp</li> <li>•Koncentrator</li> <li>•Munstycke</li></ul>
<b>ANVÄNDNING</b>

Koncentratorn gör det möjligt att rikta luftstrålen med hög precision och rekommenderas särskilt för att släta ut håret och forma frisyrer. Som hjälp kan du med fördel använda en rund fönbörste. Börja med de undre slingorna genom att lyfta upp de andra med en tång. Håll hårtorken med koncentratorn vinkelrätt mot borsten och rulla upp den slinga du arbetar med från rötterna ut mot topparna.

Med munstycket torkas håret på ett naturligt sätt, utan att flytta på hårstråna. Under torkningen kan du skapa mer volym genom att forma håret med fingrarna. Borsta inte håret så behåller det sitt naturliga utseende. Använd munstycket för permanent, tørt, känsligt eller skadat hår. När munstycket används rekommenderar vi hastighet I.

Retra-cord 2000 har två hastigheter och tre temperaturer:

Hög T°	Torkning och föning av vått, tjockt och lockigt hår
Medelhög T°	Torkning och föning av vått, normalt hår
Låg T°	Torkning och föning av fuktigt, tunt och skadat hår



Med kallluftsknappen fixeras den färdiga frisyren för ett optimalt slutresultat.

<b>VEDLIKEHOLD</b>
<p>För å beholde hårtorkerens effekt, anbefales det at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en myk og torr børste. For å fjerne filteret, trykk lett på dets sider og dra det forsiktig bakover.</p>
<b>BRUK AV DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra ledningen langsomt nedover til det røde merket vises. Trekk aldri hardt i ledningen.</li> <li>Koble hørtørkeren til strømmettet og velg temperatur/hastighet.</li> <li>Før å trekke inn ledningen etter bruk, hold hårtørkeren loddrett og unna ansiktet ditt. Hold støpslet i den ene hånden og trykk på inntrekkingsknappen med den andre. Sty ledningen inn i håndtaket for å unngå at den vris. Hvis ledningen ikke trekkes helt inn, dra lett i den og la den trekkes inn igjen ved å styre den inn i håndtaket.</li></ol>
IKKE PRØV Å TREKKE INN LEDNINGEN NÅR HÅRTØRKEREN ER KOBLET TIL STRØMNETTET. IKKE LA BARN STYRE MED DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN DA LEDNINGEN KAN BRÅTT TREKKES INN OG FORÅRSAKE PERSONSKADER.
<b>UNDERHÅLL</b>
<p>För att upprätthålla hårtorkens effekt bör det bakre gallret rengöras regelbundet med hjälp av en mjuk och torr borste. Du kan ta bort filtret genom att trycka lätt på sidorna och dra det försiktigt bakåt.</p>
<b>ANVÄNDNING AV DEN INDRAGBARA SLADDEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra långsamt ut sladden tills du ser den röda markeringen. Dra aldrig ut hela sladden på en gång.</li> <li>Anslut hårtorken och välj temperatur/hastighet.</li> <li>Närduvilldrainsladdenefteranvändninghållerduhårtorken lodrätt och på avstånd från ansiktet. Håll i kontakten med ena handen och tryck på indragningsknappen med den andra. För sladden in i skaflet med hjälp av handen så att den inte vrider sig. Om sladden inte dras in helt drar du lätt i den och rullar in den på nytt genom att föra in den i skaflet.</li></ol>
FÖRSÖK INTE RULLA IN SLADDEN NÅR HÅRTORKEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT UTTAG. LÅT INTE BARN HANTERA DEN INDRAGBARA SLADDEN DÅ SLADDEN KAN RULLAS IN SNABBT OCH ORSAKA PERSONSKADER.

<b>NORSK</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.
<b>PRODUKTETS EGENSKAPER</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: et enkelt trykk på tasten er alt som skal til for å trekke hele ledningen inn i håndtaket. Garantert praktisk oppbevaring som tar opp minimalt med plass!</li> <li>•Effekt på 2000 watt</li> <li>•2 hastigheter/temperaturer + kallluftsknapp</li> <li>•Konsentrator</li> <li>•Spreader</li></ul>
<b>BRUK</b>

Konsentratoren gjør det mulig å dirigere luftstrømmen med presisjon. Den anbefales spesielt til glatting og frisering av håret. Benytt en rund brushing-børste til dette. Begynn med hårløkkene på undersiden ved å løfte resten av håret med en klype. Hold hårtørkeren med konsentratoren loddrett på borsten og rull ut den valgte hårløkken fra roten og ut mot tuppene.

Spreaderen tørker håret naturlig, uten å flytte på det. Form håret med fingrene under torkingen for å gi det volum. Ikke børst håret for å beholde en naturlig effekt. Bruk luftspreaderen til permanent, tort, delikat eller skadet hår. Anbefalt hastighet for å bruke med luftspreader er «I».

Retra-cord 2000 tilbyr 2 hastigheter og 3 temperaturer:

Høy T°	Torking og frisering av vått, tykt og krøllele hår
Middels T°	Torking og frisering av vått og normalt hår
Lav T°	Torking og frisering av vått, fint og skadet hår

Kallluftsknappen fikserer den ferdige frisyren for optimalt sluttresultat.



<b>VEDLIKEHOLD</b>
<p>For å beholde hårtorkerens effekt, anbefales det at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en myk og torr børste. For å fjerne filteret, trykk lett på dets sider og dra det forsiktig bakover.</p>
<b>BRUK AV DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra ledningen langsomt nedover til det røde merket vises. Trekk aldri hardt i ledningen.</li> <li>Koble hørtørkeren til strømmettet og velg temperatur/hastighet.</li> <li>Før å trekke inn ledningen etter bruk, hold hårtørkeren loddrett og unna ansiktet ditt. Hold støpslet i den ene hånden og trykk på inntrekkingsknappen med den andre. Sty ledningen inn i håndtaket for å unngå at den vris. Hvis ledningen ikke trekkes helt inn, dra lett i den og la den trekkes inn igjen ved å styre den inn i håndtaket.</li></ol>
IKKE PRØV Å TREKKE INN LEDNINGEN NÅR HÅRTØRKEREN ER KOBLET TIL STRØMNETTET. IKKE LA BARN STYRE MED DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN DA LEDNINGEN KAN BRÅTT TREKKES INN OG FORÅRSAKE PERSONSKADER.
<b>UNDERHÅLL</b>
<p>För att upprätthålla hårtorkens effekt, anbefales det at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en mjuk och torr borste. Du kan ta bort filtret genom att trycka lätt på sidorna och dra det försiktigt bakåt.</p>
<b>ANVÄNDNING AV DEN INDRAGBARA SLADDEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra långsamt ut sladden tills du ser den röda markeringen. Dra aldrig ut hela sladden på en gång.</li> <li>Anslut hårtorken och välj temperatur/hastighet.</li> <li>Närduvilldrainsladdenefteranvändninghållerduhårtorken lodrätt och på avstånd från ansiktet. Håll i kontakten med ena handen och tryck på indragningsknappen med den andra. För sladden in i skaflet med hjälp av handen så att den inte vrider sig. Om sladden inte dras in helt drar du lätt i den och rullar in den på nytt genom att föra in den i skaflet.</li></ol>
FÖRSÖK INTE RULLA IN SLADDEN NÅR HÅRTORKEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT UTTAG. LÅT INTE BARN HANTERA DEN INDRAGBARA SLADDEN DÅ SLADDEN KAN RULLAS IN SNABBT OCH ORSAKA PERSONSKADER.

<b>SUOMI</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.
<b>TUOTTEEN OMINAISUUDET</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: Johto kelautuu yhtä painiketta painamalla kokonaan kahvan sisään. Erittäin kätevä ja vähän tilaa vievä säilytys!</li> <li>•Effekt på 2000 watt</li> <li>•2 hastigheter/temperaturer + kallluftsknapp</li> <li>•Muotoilusutin</li> <li>•Ilmanhajotin</li></ul>
<b>KÄYTTÖ</b>

Muotoilusuttimen ansiosta ilmavirran voi suunnata todella tarkasti, ja siksi se soveltuu erityisesti hiusten suoristamiseen ja kampausten muotoilemiseen. Pyöreä fööniharja on hyvä apuväline. Aloita alemmista hiuksista nostamalla ylemmät pois tieltä kilpsiltä. Pidä hiustenkuivainta muotoilusutin kohtisuorassa harjaan nähden ja vedä käsiteltäviä hiuksia rullaavalla liikkeellä juurista latvoja kohti.

Ilmanhajotin kuivaa hiukset luonnollisesti niitä liikuttamatta. Muotoile hiukset sormilla kuivauksen aikana, jotta ne saavat lisää tuuheutta. Älä harjaa hiuksia, niin niiden luonnollinen tyyli säilyy. Käytä ilmanhajotinta permanentuissa, kuivissa, hauraista tai ohuissa hiuksissa. Ilmanhajottimen käytön aikana on suositeltavaa käyttää nopeutta "1".

retra-cord 2000 tarjoaa 2 nopeutta ja 3 lämpötilaa:

Suuri T°	Kosteiden, paksujen ja kiharien hiusten kuivaus ja föönaus
Keskisuuri T°	Kosteiden normaalien hiusten kuivaus ja föönaus
Alhainen T°	Kosteiden, ohuiden ja vahingoittuneiden hiusten kuivaus ja föönaus

Viileä ilma -painikkeella voit kiinnittää muotoillut hiukset optimaalisen lopputuloksen takaamiseksi.



<b>HUOLTO</b>
<p>Säilyttääksesi hiustenkuivaimen tehokkuuden pidempään, puhdista takaritili säännöllisesti käyttäen pehmeää ja kuivaa harjaa. Irrota suodatin painamalla hiukan sen sivuja ja vetämällä sitä varovasti taaksepäin.</p>
<b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b>
<p>Προκειμένου το πιστολάκι σας να διατηρήσει την πλήρη αποτελεσματικότητά του, καθαρίζετε τακτικά το πίσω πλέγμα με μια απαλή και στεγνή βούρτσά. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, αφιέρστε μια ελαφρά πίεση στα πλαϊνά του και τραβήξτε το απαλά προς τα πίσω.</p>
<b>ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΙΣΕΛΚΟΜΕΝΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Τραβήξτε απαρά το καλώδιο προς τα κάτω μέχρι να εμφανιστεί η κόκκινη ένδειξη. Ποτέ μην τραβήτε απότομα το καλώδιο.</li> <li>Συνδέστε το πιστολάκι και επιλέξτε τη θερμοκρασία / ταχύτητα.</li> <li>Για να τυλιζέτε το καλώδιο μετά τη χρήση, κρατήστε το πιστολάκι κάθετα και απομακρυνέτε το από το πρόσωπό σας. Κρατήστε το φιο με το ένα χέρι και πατήστε το πλήκτρο επανατύλιξης με το άλλο. Οδηγήστε το καλώδιο προς τη λαβή ώστε να μην σαυτραφεί. Εάν το καλώδιο δεν μαζευτεί πλήρως, τραβήξτε το ελαφρώς και τυλίξτε το ξανά οδηγώντας το μέσα στη λαβή.</li></ol>
ÄLÄ YRITÄ KELATA JOHTOAA, KUN HIUSTENKUIVAIN ON KYTKETTY SÄHKÖVERKKOON. ÄLÄ ANNA LASTEN KOSKEA KOKOONTAITETTAVAN JOHTOON, SILLÄ SE SAATTAА KIERTÄÄ YHTÄKKIÄ JA AIHEUTTAA VAMMOJA.
ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ ΝΑ ΤΥΛΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΟΤΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΑΧΙΑ ΝΑ ΧΕΙΡΙΖΟΝΤΑΙ ΤΟ ΕΙΣΕΛΚΟΜΕΝΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΔΙΟΤΙ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΤΥΛΙΧΤΕ ΑΠΟΤΟΜΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.
<b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: ένα απλό πάτημα του πλήκτρου αρκεί για να μαζευτεί όλο το καλώδιο μέσα στην λαβή! Έξασφαλίζει εύκολη τακτοποίηση που δεν πάθει χώρο!</li> <li>•2 nopeutta/3 lämpötilaa + viileä ilma -painike</li> <li>•2000 Watin teho</li> <li>•2 nopeutta/3 lämpötilaa + viileä ilma -painike</li> <li>•Μοτοίλουστίν</li> <li>•Ilmanhajotin</li></ul>
<b>ΚΑΥΤΤÖ</b>

Μοτοίλουστίνης ανιστια ειλμavírων voi suunnata todella tarkasti, ja siksi se soveltuu erityisesti hiusten suoristamiseen ja kampausten muotoilemiseen. Pyöreä fööniharja on hyvä apuväline. Aloita alemmista hiuksista nostamalla ylemmät pois tieltä kilpsiltä. Pidä hiustenkuivainta muotoilusutin kohtisuorassa harjaan nähden ja vedä käsiteltäviä hiuksia rullaavalla liikkeellä juurista latvoja kohti.

Ilmanhajotin kuivaa hiukset luonnollisesti niitä liikuttamatta. Muotoile hiukset sormilla kuivauksen aikana, jotta ne saavat lisää tuuheutta. Älä harjaa hiuksia, niin niiden luonnollinen tyylí säilyy. Käytä ilmanhajotinta permanentuissa, kuivissa, hauraista tai ohuissa hiuksissa. Ilmanhajottimen käytön aikana on suositeltavaa käyttää nopeutta "1".

retra-cord 2000 tarjoaa 2 nopeutta ja 3 lämpötilaa:

Υψηλή θερμοκρασία	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, πυκνά και με μπούκλες
Μέση θερμοκρασία	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι βρεγμένα, κανονικά
Χαμηλή θερμοκρασία	Στέγνωμα και χτένισμα των μαλλιών που είναι υγρά, λεπτά και κατεστραμμένα

Viileä ilma -painikkeella voit kiinnittää muotoillut hiukset optimaalisen lopputuloksen takaamiseksi.



<b>BRUK</b>
<p>För att upprätthålla hårtorkerens effekt, anbefales det at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en myk og torr børste. Du kan ta bort filtret genom att trycka lätt på sidorna och dra det försiktigt bakåt.</p>
<b>ANVÄNDNING AV DEN INDRAGBARA SLADDEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra långsamt ut sladden tills du ser den röda markeringen. Dra aldrig ut hela sladden på en gång.</li> <li>Anslut hårtorken och välj temperatur/hastighet.</li> <li>Närduvilldrainsladdenefteranvändninghållerduhårtorken lodrätt och på avstånd från ansiktet. Håll i kontakten med ena handen och tryck på indragningsknappen med den andra. För sladden in i skaflet med hjälp av handen så att den inte vrider sig. Om sladden inte dras in helt drar du lätt i den och rullar in den på nytt genom att föra in den i skaflet.</li></ol>
FÖRSÖK INTE RULLA IN SLADDEN NÅR HÅRTORKEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT UTTAG. LÅT INTE BARN HANTERA DEN INDRAGBARA SLADDEN DÅ SLADDEN KAN RULLAS IN SNABBT OCH ORSAKA PERSONSKADER.
<b>UNDERHÅLL</b>
<p>För att upprätthålla hårtorkerens effekt, anbefales det at gitteret på baksiden rengjøres jevnlig med en myk og torr børste. Du kan ta bort filtret genom att trycka lätt på sidorna och dra det försiktig bakover.</p>
<b>BRUK AV DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra ledningen langsomt nedover til det røde merket vises. Trekk aldri hardt i ledningen.</li> <li>Koble hørtørkeren til strømmettet og velg temperatur/hastighet.</li> <li>Før å trekke inn ledningen etter bruk, hold hårtørkeren loddrett og unna ansiktet ditt. Hold støpslet i den ene hånden og trykk på inntrekkingsknappen med den andre. Sty ledningen inn i håndtaket for å unngå at den vris. Hvis ledningen ikke trekkes helt inn, dra lett i den og la den trekkes inn igjen ved å styre den inn i håndtaket.</li></ol>
IKKE PRØV Å TREKKE INN LEDNINGEN NÅR HÅRTØRKEREN ER KOBLET TIL STRØMNETTET. IKKE LA BARN STYRE MED DEN INNTREKKBARE LEDNINGEN DA LEDNINGEN KAN BRÅTT TREKKES INN OG FORÅRSAKE PERSONSKADER.
<b>ANVÄNDNING AV DEN INDRAGBARA SLADDEN</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Dra långsamt ut sladden tills du ser den röda markeringen. Dra aldrig ut hela sladden på en gång.</li> <li>Anslut hårtorken och välj temperatur/hastighet.</li> <li>Närduvilldrainsladdenefteranvändninghållerduhårtorken lodrätt och på avstånd från ansiktet. Håll i kontakten med ena handen och tryck på indragningsknappen med den andra. För sladden in i skaflet med hjälp av handen så att den inte vrider sig. Om sladden inte dras in helt drar du lätt i den och rullar in den på nytt genom att föra in den i skaflet.</li></ol>
FÖRSÖK INTE RULLA IN SLADDEN NÅR HÅRTORKEN ÄR ANSLUTEN TILL ETT UTTAG. LÅT INTE BARN HANTERA DEN INDRAGBARA SLADDEN DÅ SLADDEN KAN RULLAS IN SNABBT OCH ORSAKA PERSONSKADER.

<b>MAGYAR</b>
<b>retra-cord 2000</b>
A készülék használatá elött olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat!
<b>A TERMEK JELLEMZOI</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: a vezetéket egy egyszerű gombnyomással eltűntethető a markolatban. Garantáltan könnyen elpakolható, minimális helyet foglal.</li> <li>•2000 Watt-os teljesítmény</li> <li>•2 fokozat / 3 hőmérséklet + hideglevegő-gomb</li> <li>•Szúkitó</li> <li>•Diffúzor</li></ul>
<b>HASZNÁLAT</b>

A szúkitóvel pontosan irányítható a levegő áramlása, ami különösen ajánlott a haj simításakor és formázásakor. Eközben használjon egy henger alakú befűsülő keféf. Kezdje az alsó tincsekkel, a többieket emelje fel és tűzze meg egy cipőszeggel. A szúkitóvel ellátott hajszárítót tartsa a kefére merőlegesen, és a kiválasztott hajtincset a hajtőtől a hajvégek irányába tekerje le.

A diffúzor természetesen, a hajszáklad elmozdulása nélkül szárit. A szárítás alatt formázza ujjával a haját, így fokozza a dús hatást. Ne kefélje ki a haját, hogy megőrizze a haja természetes jellegét. Használja a diffúzort dauerolt, száraz, kényes vagy érzékeny hajra. A diffúzorral az„I” sebességet ajánljuk.

A retra-cord 2000 2 fokozaton és 3 hőmérsékleten használható:

Magas hőmérséklet	Nedves, vastag szálú és göndör haj szárítása és formázása
Közepes hőmérséklet	Nedves normál haj szárítása és formázása
Alacsony hőmérséklet	Nedves, vékony szálú és töredezett haj szárítása és formázása

Az optimális eredményhez a hideg levegő gomb segítségével rögzítheti a már kialakított frizurát.



<b>KARBANTARTÁS</b>
<p>A hajszáritó hatékonyágának megőrzése érdekében, rendszeresen tisztítsa annak hátulsó védőrácsát egy puha és rugalmas kefével. A filter kiemeleséhez óvatosan nyomja össze annak két oldalát és finoman húzza hátrafelé.</p>
<b>A FELTEKERSELHETŐ KÁBEL HASZNÁLATA</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Lassan húzza lefelé a kábelt, míg meg nem jelenik a piros jelzés. Soha ne ránts ki hirtelen a kábelt.</li> <li>Csatlakoztassa a hajszárítót, majd válassa ki a fokozatot/ hőmérsékletet.</li> <li>AKábelfeltekeréselészéhzartssa a hajszáritőt függőlegesen és távol az arcától. Tartsa meg a hálózati dugót az egyik kezével, a másikkal nyomja meg a feltekereselő gombot. Hogy ne csavarodjon meg, vezesse a kábelt feltekereslés közben. Ha a vezeték nem tekereselődik fel teljesen, enyhén húzza ki újra és a kábelt vezetve ismétélje meg a műveletet.</li></ol>
NE PRÓBÁLJA MEG FELTEKERSELNI A KÁBELT, AMIG A HÁLÓZATI CSATLAKOZTÁTÓ BE VAN DUGVA. NE ENGEDJE, HOGY GYERMEKEK HASZNÁLJÁK A TEKERSELO FUNKCIÓT, MERT A KÁBEL HIRTELLEN FELTEKERSELODNET ÉS SERULESEKET OKOZHAT!



<b>POLSKI</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniszze zalecenia bezpieczeństwa.
<b>CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: k zasunutí kabelu do rukojeti stačí jediný stisk tlačítka. Praktické a minimalizované uložení zaručenol</li> <li>•Moc 2000 W</li> <li>•2 prędkości / 3 temperatury + przycisk chłodnego powietrza</li> <li>•Koncentrator</li> <li>•Dyfuzor</li></ul>
<b>SPOSÓB UŻYTKOWANIA</b>

Koncentrator umożliwía precyzyjne kierowanie strumienia powietrza; zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Uważać modelowanie, można użyć okrągłej szczotki. Należy rozproząć od dolnych kosmyków, a pozostałe włosy sprzą spiniką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadle do szczotki i rozwinąć wybrany kosmyk od jego nasady po końcówki.

Dyfuzor naturalnie suszy włosy i nie przesuwaa ich. Podczas suszenia należy modelować fryzurę palcami, aby zwiększyć jej objętość. Nie szczotkować włosów, tak aby zachować naturalny efekt. Stosować dyfuzor do włosów po trwałej ondulacji, suchych, delikatnych lub wrażliwych. Zaleca się ustawienie prędkości na „I” podczas użytkowania dyfuzora.

Urządzenie retra-cord 2000 ma 2 prędkości i 3 zakresy temperatury:

T°wysoka	Suszenie i modelowanie włosów mokrych, gęstych i kręconych
T°średnia	Suszenie i modelowanie włosów mokrych, normalnych
T°niska	Suszenie i modelowanie włosów wilgotnych, cienkich i zniszczonych

Przycisk chłodnego powietrza zapewnia optymalne utrwalenie fryzury.



<b>KONSERWACJA</b>
<p>Aby utrzymać skuteczne działanie suszarki, należy regularnie oczyścić tylną siatkę urządzenia za pomocą suchej, miękkiej szczotki. Aby wyjąć filtr, wystukając lekko nacisnąć jego boki i delikatnie wyjąć go ze środka.</p>
<b>KORZYŚCIANIE Z WYSUWANEGO PRZEWODU</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Leżko pociągąć przewód w dól aż do pojawienia się czerwonego oznakowania. Nigdy nie ciągnąć gwałtownie przewodu.</li> <li>Podłączyć suszarkę do włosów do prądu i wybrać temperature/prędkość.</li> <li>Aby zwinąć przewód rozakończenu suszenia, przytrzymać suszarkę w położeniu pionowym w bezpiecznej odległości od twarzy. Jedną ręką chwycić wtyczkę, a drugą wcisnąć przycisk nawijania. Unikając skręcenia przewodu, prowadzić go, aż zwinnie się do rączki. Jeżeli przewód nie schowa się całkowicie, należy go delikatnie pociągnąć i ponownie zwinąć w ręczce.</li></ol>
NIE ZWIJĄC PRZEWODU, JEŻELI SUSZARKA JEST PODŁĄCZONA DO PRĄDU, NIE POZWALAJ DZIECIOM BAWIĆ SIĘ WYSUWANYM PRZEWODEM, PONIEWAZ PRZEWÓD MOŻE SIĘ NAGLE ZWINĄĆ I SPOWODOWAC OBRAZENA.

<b>ČESKY</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtete bezpečnostní pokyny.
<b>VLASTNOSTI VÝROBKU</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•Retra-Cord SYSTEMM: k zasunutí kabelu do rukojeti stačí jediný stisk tlačítka. Praktické a minimalizované uložení zaručenol</li> <li>• Výkon 2000 Watt</li> <li>• 2 rychlosti/3 teploty + tlačítko studený vzduch</li> <li>• Usměrnovací nástavec</li> <li>• Difuzér</li></ul>
<b>POUŽÍVÁNÍ</b>

Usměrnovací nástavec umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu. Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvarování vlasů. Použijte k tomu kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte spónkami. Vysoušeč s usměrnovačím nástavcem umístěte kolmo na kartáč a zvolený pramen odvíjejte od kořínků směrem ke konečkům vlasů.

Difuzér vysouší vlasy přirozeně, aniž by s nimi hýbal. Během sušení tvarujte vlasy pomoci prstů, abyste účesu dodali objem. Vlasy nekartačujte, aby si zachovaly přirozený vzhled. Difuzér používejte na vlasy po trvalé, suché, jemné nebo poškozené vlasy. Při použití difuzéru doporučujeme rychlost „I”.

retra-cord 2000 nabízí 2 rychlosti a 3 teploty:

Vysoká teplota	Vysoušení a úprava hustých a kudrnatých mokřých vlasů
Střední teplota	Vysoušení a úprava normálních mokřých vlasů
Nizká teplota	Vysoušení a úprava jemných a narušených mokřých vlasů

Tlačítko studeného vzduchu zafixuje získaný tvar pro dosažení optimálního konečného výsledku.



<b>ÚDRŽBA</b>
<p>K zachování plné účinnosti vysoušeče čistěte pravidelně zadní mřížku vysoušeče suchým jemným kartáčkem. Pro vyjmutí filtru zlehka stiskněte kryt po stranách a opatrně jej posuňte směrem dozadu.</p>
<b>POUŽITÍ ZASUNOVACÍHO KABELU</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Zatáhnete za kabel pomalu směrem dolů, až se objeví červená značka. Nikdy netahajte za kabel zprúdka.</li> <li>Zapněte vysoušeč vlasů a zvolte teplotu / rychlost.</li> <li>Pro zasunutí kabelu po použití držte vysoušeč vlasů ve svislé poloze a dále od vašeho obličeje. Jednou rukou přidrďte zástrčku a druhou rukou stiskněte tlačítko pro zavinití. Vedte šňůru do rukojeti, aby nedošlo k zamotání. Pokud se kabel nezasune zcela, zlehka za něj zatáhnete a zavinité jej znovu, vedte jej směrem do rukojeti.</li></ol>
NEPOKOŠEJTE SE KABEL ZASUNOUT, POKUD JE VYSOUEČ VLASŮ ZAPOJENÝ. NEDOVOLTE DÉTEM MANIPULOVAT SE ZASUNOVACÍM KABLEM, NEBOŤ BY SE KABEL MOHL ZAMOTAT A ZPŮSOBIT PORANÉNÍ.

<b>РУССКИЙ</b>
<b>retra-cord 2000</b>
Прежде, чем использовать аппарат, внимательно прочтите правила техники безопасности.
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>•СИСТЕМА Retra-CordTM: простого нажатия на клавишу достаточно для того, чтобы полностью смотать шнур в ручку. Практичное хранение и минимум хлопот!</li> <li>•Мощность 2000 Ватт</li> <li>•2 скорости/3 температурных режима + клавиша подачи холодного воздуха</li> <li>•Концентратор</li> <li>•Диффузор</li></ul>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>

Концентратор позволяет направить воздушный поток с большой точностью, его использование особенно рекомендуется для выпрямления и укладки волос. Используйте для этого круглую щетку. Начните с нижних прядей, поднив остальные с помощью зажима. Установите фен с концентратором перпендикулярно щетке и распрямите выбранную прядь в направлении от корней до кончиков.

Диффузор сушит волосы естественным способом, без их перемещения. Во время сушки формируйте прическу пальцами для придания объема. С целью сохранения эффекта естественности не расчесывайте волосы. Использование диффузора рекомендуется для тонких, ломких волос или после химической завивки. При использовании диффузора рекомендуется скорость «I».

retra-cord 2000 обеспечивает 2 скоростных и 3 температурных режима:

Высокая температура	Сушка и укладка влажных, густых и вьющихся волос
Средняя температура	Сушка и укладка влажных, нормальных волос
Низкая температура	Сушка и укладка мокрых, тонких и поврежденных волос

Клавиша холодного воздуха фиксирует полученную форму для получения наилучшего окончательного результата.



<b>BAKIM</b>
<p>Şaę kurutma makinesinizin etkinliđini sýrdürmek için arka zgarayı kuru ve yumuşak bir fırçayla düzneli olarak temizleyin. Filtreyi çıkarmak için filtrenin iki tarafına da hafifçe bastırın ve filtreyi geriye doğru yavaşça çekin.</p>
<b>GERİ ÇEKİLEBİLİR KABLONUN KULLANIMI</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>Kırmızı işaretli görünene dek kabloyu yavaşça aşağı doğru çekin. Kabloyu hiçbir zaman sert bir şekilde çekmeyin.</li> <li>Şaę kurutma makinesini prize takın ve sıcaklık/kademe konumunu seçin.</li> <li>Kullanıldıktan sonra kabloyu dolamak için şaę kurutma makinesini dik konumda tutun ve yüzünüzden uzaklaştırın. Bir elinizle prize tutarken diđerleriyle geri sarma düđmesine basın. Bük</li></ol>